

【2010年人大一輔仁外語碩士學術交流論壇】

論壇主題：

全球化語境下之英美文學研究

**2010 Joint MA Student Conference:
Studying English Literature in the
Age of Globalization**

April 5-6, 2010

結案報告大綱

1. 緣起
2. 相見歡、北京之宴—道地小吃、人大食堂
3. 文化之旅（天安門廣場、長城、定陵、紫禁城、天壇、前門老街）
4. 研討會議程
5. 研討會花絮（開幕式、發表、評論、提問、餐敘、閉幕式）
6. 研討會論文簡報連結
7. 研討會錄影連結
8. 交流同學心得集錦(人大、輔大)
9. 績效評估
10. 致謝

緣起

- ⌘ 中國人民大學與輔仁大學締結為姊妹校後，在雙方教師、大學部本科生層次皆長期、持續進行各項交流。
- ⌘ 有鑑於碩士生正值研究起步階段，透過聚焦、深度對話之交流，應更能激發彼此研究能量，因此，自2009年4月起，在兩校外語學院支持下，由英文研究所開始，試辦碩士交流論壇，並於2010年4/5-4/6假人大明德樓外語學院會議室舉行。
- ⌘ 相關交流活動記錄如下：

相見歡



人大-輔仁學伴合影

輔仁同學於故宮、天安門廣場前合影前



北京之宴——道地小吃



人大外語學院盛情款待道地北京小吃之宴，左起為東道主

人大外語學院張勇先院長

輔仁英研所師生

人大外語學院師長示範
如何品嚐道地北京烤鴨



北京之宴——道地小吃



人大食堂—學子居



輔仁同學Johny, Sophie,
Angela, Monica 和

人大陪同學伴梅春麗

四川姑娘余然推薦大家試辣味

Diane 跟著努力



文化之旅



天壇祈年殿

紫禁城 慈禧太后觀賞戲曲圖



紫禁城入口（日、夜）



我們都是登長城好漢



老街翻新保留古意

前門大街夜景，



定陵前輔仁師生與人大陪同學伴合影

研討會議程

【2010年人大—辅仁外语硕士学术交流论坛】

论坛主题：全球化语境下之英美文学研究

2010 Joint MA Student Conference:

Studying English Literature in the Age of Globalization

April 5-6, 2010

※时间：2010年4月5日—4月6日

Time: 5-6 April, 2010

※地点：北京 中国人民大学明德国际楼501

Venue: Renmin University, Beijing

主办单位：人大外语学院英语系、辅仁大学外语学院英文系

Organizers:

Department of English, School of Foreign Language and Literature, Renmin University of China

Graduate Institute of English Language and Literature,

College of Foreign Language and Literature, Fu Jen Catholic University

时间规定说明：本次论坛共计八场，每场邀请一位教授主持并点评，两位发言人每人发言20分钟；结束后请主持教授进行点评，发言人响应，每篇论文评论、响应、或现场提问时间共15分钟，请每一位发言及主持人严格遵守时间规定。

学术委员会：何其莘（院长）、张卫平、张勇先、贾国栋、陈世丹、王建平、

郭军、刁克利

统筹：任国强（外语学院副院长）

负责：张黎文（辅仁大学外国语学院英文系主任）

刁克利（中国人民大学外国语学院英语系主任）

会务：严晓霞（外国语学院办公室主任）

主持：焦娇（人大一年级研究生）

论坛议程

2010年4月5日(一)

| 08:20 | 报到 Registration | | | |
|-------------------------------------|---|---------|------------------------------|--|
| 08:20—08:40 | 开幕式·Opening Ceremony· 张勇先(常务副院长)致开幕词 | | | |
| 场次 Sessions | 进行时间 | 主持人/评论人 | 发表人 | 发表论文 |
| 第一场 Session I | 08:40-09:15 | 王建平教授 | 丁晓琪 Susan Ting (辅仁大学) | The Impressive Courtship in Spenser's <i>Amoretti</i> |
| | 09:20-09:55 | | 龙茜 (人民大学) | The Influence of Anglo-American Short Story on Chinese Short Story |
| 10:00-10:30 茶叙 Coffee Break | | | | |
| 第二场 Session II | 10:31-11:05 | 陈世丹教授 | 陈子馨 Angela Chen (辅仁大学) | Self-Exploration in Margin: Reading Edmund Spenser's <i>Amoretti</i> by Foucauldian Analysis of Power/ Aesthetics of |

論壇簡述與績效評估

- ✿ 此一論壇於2010年4/5-4/6日假中國人民大學明德樓外語學院會議室舉行。
- ✿ 論壇分兩天，每天進行四場，由人大教師主持、點評，現場吸引各研究方向之同學踴躍提問、交流。
- ✿ 雙方碩士生各八名，共計發表論文16篇
 - ✿ 範圍聚焦於英美文學研究，彼此互補
 - ✿ 時間上涵蓋英國文藝復興時期、十八世紀、十九世紀、後現代、美國現當代族裔文學等
 - ✿ 在文類上涵蓋詩歌、小說（科幻小說、短篇、小小說）、戲劇等主要文類
 - ✿ 方法論上喜見年輕學者精讀文本、掌握研究語境、努力藉由各家理論對文本提出創新見解之嘗試。
- ✿ 雙方發表之研究生皆竭盡全力，以正式論文發表規格撰寫、發表研究成果。並受益於師長、同儕之點評、提問與會後交流。從參與者心得觀察之，可見其收穫豐富，從參與之師生熱烈討論之參與情形，可見交流之成功遠超過原先預期成果，值得持續辦理。

誌謝

- ⌘ 此次研討會能順利舉行，特別要感謝中國人民大學外語學院何其莘院長、任國強院長、張勇先院長、英文系刁克利主任、學術委員會、各位點評老師、以及所有幕前幕後策劃執行研討會、協助主持、接待、以及所有行程的人大師生。
- ⌘ 感謝中華民國教育部、輔仁大學國際處、外語學院黃孟蘭院長、發展基金委員會委員、英文系袁韻璧主任大力支持，慷慨核撥發展基金，補助前往發表論文八名同學順利成行，大大激勵了發表同學的學術士氣，促成兩校外語碩士深度的學術文化交流。
- ⌘ 感謝輔仁大學英文研究所指導同學修訂論文的所有教師、特別感謝所秘書Grace Liu，在過程中協助撰寫計畫、申請經費補助、並處理大小行政庶務，讓同學交流的美夢成真。

工作團隊：中國人民大學

学术委员会：何其莘（院长）、张卫平、张勇先、贾国栋、陈世丹、王建平、郭军、刁克利

统筹：任国强（外语学院副院长）

负责：刁克利（人民大学外国语学院英语系主任）

会务：严晓霞（外国语学院办公室主任）

主持：焦娇（人大一年级研究生）

工作團隊：中國人民大學

预订房间：4月2日到6日五个晚上（董丹萍）

4月1日 协调会（任国强负责；行政；英语系与会师生）

4月2日上午：接机；航班：CI 511 抵达时间：11：10

（商竞负责。研究生蒋智慧、王菲菲随行）；预订盒饭送宾馆

3点：研究生见面会（刁克利）

晚上，招待宴请（张勇先、任国强）

4月3日：长城、十三陵（梅春丽，余然；校车联系：张慧）6：30车到宾馆接

4月5日，6日会议。（地点：501；严晓霞负责会务，崔雅男，张文坚；冯娅，古丽琼）

焦娇：每天7：45到宾馆接到会场

4月7日

上午去机场，搭机返台（蒋智慧、王菲菲送行：9：30随车到宾馆接人）

航班：CI 512 起飞时间：12：25

工作團隊：輔仁大學

活動指導單位：教育部、輔仁大學外語學院

論文指導：Ray Schulte, Kate Liu, Donna Dong,

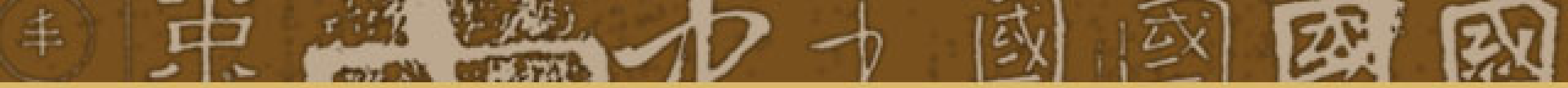
Fr. D. Bauer, Joe Murphy, Cecilia Liu, Doris Chang

錄影：Joe Hsieh, Johnny Kao

結案光碟彙製：Jeffery Bai, Sophie Lee, Doris Chang

行政庶務：Grace Liu

論文發表：Angela Chen, Joe Hsieh, Johnny Kao, Diane Kao, Sophie Yang, Susan Ting, Monica Chang, Jeffery Bai



Thank you all for this wonderful Exchange!

See you next year!

